



EVELYN HAYDASZ

TRADUCTORA PÚBLICA INGLÉS<>ESPAÑOL

 evelyn.haydasz@gmail.com

 +54 9 (11) 53794437

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Traductora pública (freelance; monotributista)

EDH Traducciones | abril 2023 - Actualidad

Traducciones públicas de inglés a español y de español a inglés para clientes particulares. Gestión integral de trámites de legalización ante el CTPCBA, asegurando el cumplimiento de los requisitos formales. Elaboración de presupuestos y estimación de tiempos de entrega según las necesidades del cliente. Transcripción y traducción de audios y videos.

Traductora Pública Senior

GrowPro | mayo 2023 - febrero 2025

Servicios de traducción pública de español a inglés especializados en ayudar a estudiantes en la solicitud de visados y admisión a escuelas

Directora de Proyecto

MGM Linguistic Solutions | marzo 2022 - julio 2022

Tareas administrativas, gerenciales y otras relacionadas con la traducción y revisión de textos para uno de los proyectos multilingües de la empresa.

Asistente de Director de Proyecto y Coordinadora de Asignaciones

MGM Linguistic Solutions | julio 2021 - febrero 2022

Asistir al equipo de Project Managers en varias tareas relacionadas con el proyecto y asignaciones diarias de traducción y revisión.

Asistente de Traductor

Fluency | enero 2012 - febrero 2013

Traducción y revisión de documentos en inglés, coordinación de proyectos multilingües, gestión de recepción y entrega de trabajos, y procesos administrativos y de legalización.

Traductora y Especialista en Documentación

Enratio SA | septiembre 2010 - febrero 2011

Traducción de documentos técnicos y corporativos, redacción de manuales en inglés, apoyo lingüístico al equipo y gestión de documentación interna.

EDUCACIÓN

Bachiller en economía y gestión empresarial [educación secundaria]

Instituto Cardoso (2001-2005)

Traductora pública de inglés EN<>ES [educación universitaria - finalizada]

Universidad del Museo Social Argentino (2009-2013)

Licenciatura en Nutrición [educación universitaria - en curso]

Universidad Nacional de Tres de Febrero (2025 - en curso)

IDIOMAS

- Inglés Nivel C1 (MCER)
- Español LatAm (Nativo)

CREDENCIALES

Matrícula CTPCBA Tom. XXI Fo. 006 Nro. 8119 [al día]
Socia AATI No. 1820

HERRAMIENTAS

- Office.
- SDL Trados Studio 2019.
- Adobe.
- ABBYY FineReader.
- Subtitle Edit.
- Phrase.
- CRM: Zoho, Hubspot
- Google Workspace